гл҃ѧ. г҃и потръпи на мнѣ, и въсѣ
ти въздамъ, 27 млрдова вже господѡ
рабатого. поустие его и длъгь ѿ
поустие моу. 28 изшедже рабьтъ.
ѡбрѣте единого ѿ клеврѣть
своих, иже бѣ длъжень емоу
р҃ пѣнѧзь. и емь его давлѣаше
гл҃ѧ. даждьми имже ми еси длъ
жень. 29 паоубо клеврѣть его на но
зѣ его. молѣаше его гл҃ѧ. по
тръпи на мнѣ. и въсѣ въздати.
30 ѡнже не хотѣаше. нѫ ведь въса
ди его въ темницѫ. дондеже въ
здасть длъжное. 31 видѣвше же
клеврѣти его бывшаа, съжали
шѧ си зѣлѡ. и пришедше же ска
зашѧ господѡ ноу своемоу въсѣ
бывшаа. 32 тогда призвавьи господѡ
его, гл҃а емоу. рабелѫкавыи.
вес длъгь ѡнь ѿ поустих тебѣ,
понеже оумолилъ мѧ еси: [33.---

C403

Matiés n. XVIII

19 бесе. и дежебоестадва, илитріе
събранивъимамое. тоуесмь
посрѣ ихь = Кѡпне. стгодха. = Konec pondelku sv. Ducha –
21. Тогда пристѫпль къ немоу пе
трь рече. ги колькраты аще съгрѣ
шить въ мѧ брата мои, ѿпоущѧ
емоу. до седмь кратли. 22. глѧ ему
іс. не глѧте бѣ до седмь крать.
нѫ до седмь десѧть седмо рицеѫ.
прѣ втѡ. 23. Сего ради. * Оуподобисѧ
цртвіенбное чл҃ку цр҃ю, иже въ
схотѣстѧ ѕатисѧ ѡ словеси
съ рабы своими. 24. наченшоуже
емоу стѧ ѕатисѧ. приведошѧ
емоу длъжникь тъ моѫ таланть,
25 не имѧщоуже емоу чъсовъ зда
ти. повелѣ и госпѡ его продати.
иже нѫ его и чѧда. и въсѣ елика
имѣаше и ѿдати длъгь. 26. падь
оу бо рабь тъ. кланѣашесѧ емоу

začalo
ѕа
оз 77.
лѳ = 39. odstalec

Не аі. реч гь притчѧ сиѫ. оуподобисѧ *
Nedela 11. Rieko podobenstvo podobasa

ѯ҃м

кте́бѣ бра́тъ твои̑. и҆ди и҆ ѡ҆бличи его̀
межд оу собо́ж. и҆ тѣмь е҆ди́нѣ
мь. а҆ще тебе послоу́шаетъ. при ѡ҆
брѣль е҆си бра́та твое́го̀, а҆ще же
не послоу́шаеть. поими съ собо́ж
пакы е҆ди́ного и҆ ли два, да при
оу́стѣхъ двою и҆ ли трехь свѣ́дителъ.
станеть въ сѧкь гл҃ъ. а҆ще же не
послоу́шаеть и҆хъ. ръци цр҃кви.
а҆ще же и҆ цр҃ковь прѣслоу́шаеть.
бѫ́дити ꙗ҆ко же ѧ҆зы́чникь и҆ мы́
тарь. А҆минь гл҃ѧва, е҆ли ка а҆ще
свѧжете на земли. и҆ бѫ́деть
свѧзань на нб҃си. и҆ е҆ли ка а҆ще
раздрѣшите на земли. бѫ́деть
раздрѣшень на нб҃се. пакы а҆мин
гл҃ѧва́мь. ꙗ҆ко а҆ще два ѿ ва съ
вѣ́щаета на земли ѡ҆ въсѣ́кои
вещи, е҆же коли жо просита. бѫ́
деть и҆ма ѿ ѡ҆ца мое́го и҆ же на не

зач҃ ѕ҃

вто́к. ѳ҃ не. ре́чь свои оу́нкѡ. а҆ми

č. 394/I.

пне а не. пон. ст҃ го дх҃а. реч҃ гь блюдѣте

съединѣмь ѡкѡвънити въжи
кѡ, нежедвѣ ѡчи имѧщоу въ
въръженоу быти въгеенн ѧѡгнь
нѧ. Блюдѣте да непрѣзрите
единого ѿ малыхъ сихъ. глѧбова.
ꙗко аггли их на нб҃се, вынѧ видѧ
лице ѡца моего нб҃снаго. прїиде бо
сн҃ь чл҃чьскыи възыскати и спа
сти погыбшаго. Кѡ. пне.
Что сѧ вамь мнит. аще бѧдеть
нѣкоемоу чл҃коу, р҃ ѡвець. и за
блѧдить единаѡ ѿ них, не ѡста
вить ли. сѵ, на горах. и шед ищет
заблѧждьшее. и аще бѧдет ѡбрѣ
стиѧ. аминь глѧва. ꙗко радуетъ
сѧ ѡне и паче. нежеѡ девѧтдесѧ
тихь, и девѧтех незаблѧждьших.
тако нѣсть волѣ прѣдѡцемь вашим
нб҃нымь. да погыбнеть еди
нь ѿ малыхь сих. аще съгрѣшит

Зач. ое

лн

IV. 35
9. VII. 1938

М ⁝ своего

винѣ, ѡнже ѿвѣща вь реⷱ҇ имь.
нѣ стеличьли. ꙗко сътворивыи
и скони. мѫжескь поль и жень
скь сътворилъ ꙗ е҆, и ре҆. сего ра
ди ѡставить чл҃кь ѡ҆ц҃а и матерь.
и прилѣпитсѧ къ женѣ своеи.
и бѫдета ѡба въ плъть едина,
ꙗко же кто моу нѣсте два. нѫ
плъть едина. еже оу бо бъ съче
та, чл҃кь да не разлѫчаеть. гла
шѧ емоу что оу бо моуси за по
вѣда, да ти кни гѫ распоуст
нѫѧ. и поустити ѧ. гл҃ѧ имь.
ꙗко моуси, поже сто сръдїю
ваше моу повелѣ вамь поусти
ти жены ваша. и з начѧла же
не бы тако. гл҃ѧ же ва. ꙗко иже
поустить женѫ своѫ развѣ
слове се прѣлюбодѣина. и ѡ
женитсѧ иноѫ, прѣлюбытво

KNIHOVEŇ MATICE SLOVENSKÉ

понеже оумолимѧ. непѡдбаашели
и тебѣ помиловати клеврѣта
своего. ꙗкоже и азъ тѧ помилова.
и прогнѣвавсѧ господа его. прѣ
дастьегомѧчителем, дондеже
въздастьвеслъгьсвои. такои
ѿцьмои нбсныи сътворитвамь.
аще не ѿпоустите къ жодобратоу
своемоу, ѿ срдцьваших съгрѣше
нїаих. кѡ не. чьти вто. и бысть
егда скончаис, словесасїа. прїи
де ѿ галилеѧ, и прїиде въ прѣдѣ
лы іоудеискыѧ ѡбоньполь іѡр
дана. и по немьидошѧ народи
мнози. и исцѣлиѧ тоу. прѣи
ди пакы вто. и поимиоу крста.
и пристѫпишѧ къ немоу. ꙁа
фарисеи искоушаѫще его. и гла ои
ашѧ емоу. аще достоитьчлкоу м
поустити женѫ своѫ по въсѣкои

сѫ аі. въ врѣѡ, пристѫпишѧ къ
іс оу фарисеи, искоушаѫще его

Č. 395/II.

рить. и женѧйсѧ поущеницеѫ,
прѣлюбы дѣеть. глашѧемоу
оученици его, аще такоє вина
чл҃коу съ женоѫ. оу неє не жени
тисѧ. ѡнжерѣимь. не въсивъ
мѣщаѫть слове сеего. нѫ имже
даноє. сѫть бо скопци, иже
из чрѣва матерне родишасѧ
тако. и сѫ скопци иже скопи
шѫсѧ ѿ чл҃къ. и сѫ скопци
иже скопишѧ сами себе цр҃твїа
ради нб҃наго. могыи въмѣ
стити, да въмѣстить. кѡ сѫ.
чьтивто. тогда приведошѧ къ
немоудѣти. дарѫцѣ въ зложи
нанѧ. и помолитсѧ. оученици
же запрѣтишѧ имь, і҃с же
рече ѡставите дѣтїи. и не въз
бранѧйте имь прїити къ мнѣ.
таковыхъ бо єсть цр҃тво нб҃ное. и въ

IV 36
1. VII. 1938

KNIHOVEN

ѯ҃ ѯ҃ ѳ҃ ма҃

зложи на нарѧцѣ, ѿтиде ѿтѫ
доу. Кѡ҃ в҃то. И се єдиньнѣкыи
пристѫпль рече ємоу. Оучителю
бл҃гыи. что бл҃го сътворѧ да имам
живо҃т вѣчныи. Ѡнже рече ємоу
что мѧ гл҃еши бл҃га. никтоже
бл҃гь, тъкмо єдиньбъ. Аще ли
хощеши въ нити въ живо҃т. Съ
блюди заповѣди. гл҃а ємоу кыѧ.
Іс҃ же рече ємоу. Єже не оубїеши.
не прѣлюбы сътвориши. не оу
крадеши. не лъже свѣтельствоу
єши. чьти ѡц҃а и матерь. И въ
злюбиши и скрънѣго своєго
ꙗко самьсѧ, гл҃а ємоу юношѧ.
въсѣсїа съхраних ѿ юности
моеѧ. что єсмь єще не кончаль.
рече ємоу Іс҃. Аще хощеши съвръ
шеньбыти, иди и продажь и
мѣнїє своє. И дажь нищїимь,

Недѣ҃ вї. Въ врѣѡ҃н. Юношѧ нѣкыи
пристѫпи къ Іс҃оу кланѧѧ ємоу
и гл҃ѧ. Оучителю бл҃гы. что